

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Hospodářský a měnový výbor

(2007)0248(COD)

6. 6. 2008

STANOVISKO

Hospodářského a měnového výboru

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací, směrnice 2002/58/ES o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele (KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – (2007)0248(COD))

Navrhovatelka: Sophia in 't Veld

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Takzvaný telekomunikační balíček představuje velice potřebnou aktualizaci stávajících právních předpisů. Z toho vyplývá nejjeden rozpor, zejména pro část balíčku, která se týká ochrany soukromí v odvětví elektronických komunikací (e-Privacy).

Rozsah návrhů není v dostatečné míře určen. Komise jednak navrhuje široký rozsah, jenž zahrnuje elektronické komunikace obecně, avšak ostatní části návrhu se patrně týkají základních tradičních telefonních služeb. To není příliš smysluplné, neboť existuje široká řada telekomunikačních služeb a produktů, které se navzájem nahrazují či doplňují a které jsou ve stále vyšší míře propojeny a integrovány. Kromě telefonních hovorů existuje další hlasová komunikace, jako je technologie VOIP a mobilní VOIP, jež jsou stále více využívány prostřednictvím stejného zařízení. Mobilní telefony taktéž slouží jako zařízení pro provádění plateb nebo pro používání navigačních systémů, jež zajišťují spojení s informačními sítěmi v dané oblasti. Kancelářské systémy mohou být v budoucnu založeny na internetu, přístroj RFID (identifikace na základě radiových frekvencí) umístěný v naší ledničce bude moci komunikovat se supermarketem a naše mobilní telefony budou schopny zachytit vysílání či zpravodajství.

Dále, údaje již nebudou soustředěny na jednom místě a přístup k nim nebude zeměpisně omezen. Sídla poskytovatelů jsou rozmístěna po celém světě, přístup k systémům založeným na internetu je možný téměř odkudkoli, komunikace jsou vedeny přes různé světadíly. Je zřejmé, že pravidla, jež platí pro určitou zeměpisnou oblast, již nejsou postačující a mohou být překážkou pro podniky fungující v rámci rozdílných právních systémů. Potřeba obecně platných pravidel je stále naléhavější. Osobní údaje již nejsou vedlejším produktem hospodářské činnosti, ale jejím jádrem. Údaje jsou významným předmětem obchodu. Bylo by proto vhodné se tomuto tématu věnovat v rámci Transatlantické hospodářské rady.

Zatřetí, neustále se zvyšuje tendence státu požadovat přístup k osobním údajům, které jsou shromážděny poskytovateli služeb nebo jinými (nevládními) subjekty. Nicméně režimy na ochranu údajů platné pro jakýkoli jednotlivý soubor údajů, se liší podle toho, který subjekt tato data shromáždí či použije a za jakým účelem. Toto rozdělení mezi prvním a třetím pilířem a mezi různými generálními ředitelstvími Evropské komise je pro uživatele nepochopitelné, pro podniky vytváří právní nejistotu a může tak ohrozit důvěru uživatelů. Je tedy obtížné občanům vysvětlit, z jakého důvodu pravidlo oznamovací povinnosti, kterému je podřízen poskytovatel telekomunikací při porušení bezpečnosti, neplatí, pokud tytéž údaje, jež příslušný poskytovatel uchovává, použije stát, (jako je tomu např. u telekomunikačních údajů v souladu se směrnicí o uchovávání údajů). S ohledem na stále propojenější charakter veškerých typů sítí a služeb, je také obtížné vysvětlit, proč by jiná odvětví než telekomunikační odvětví, jako jsou např. banky či společnosti vydávající kreditní karty, neměla být podřízena stejným pravidlům oznamovací povinnosti při porušení bezpečnosti.

Vzhledem k těmto skutečnostem se zdá být přístup Komise příliš omezený a tudíž neúčinný. Nutný přezkum směrnice by měl být využit jako celková revize režimu ochrany údajů s ohledem na skutečnost, že poté, co Lisabonská smlouva vstoupí v platnost, zmizí rozdíl mezi prvním a třetím pilířem a Evropský parlament bude mít plné legislativní pravomoci.

Navrhovaná ohlašovací povinnost při porušení bezpečnosti je velmi žádoucí, nicméně mozaika 27 různých verzí tohoto režimu je nežádoucí, neboť vytváří právní nejistotu pro podnikání a není transparentní pro uživatele. Dále by bylo vhodné čerpat ze zkušeností s režimy tohoto typu v ostatních zemích, zejména v USA, neboť tyto se nacházejí v podobné situaci (ohlašovací povinnost při porušení bezpečnosti je spíše vnitrostátní záležitostí než kompetencí na federální úrovni). Postup při ohlašování musí být takový, aby uživatelé byli plně a včas informováni v případě porušení bezpečnosti, které by mohlo být škodlivé, avšak aniž by k varování docházelo příliš často, což by se následně míjelo účinkem.

Komise musí mít oprávnění nutné k uplatnění nezbytných technických prováděcích pravomocí. Vzhledem k rychlému vývoji technologie by postupy měly být jednoduché a rychlé. Nicméně určité aspekty nejsou čistě technického rázu a měly by zůstat podřízeny demokratické kontrole. Je třeba určit, které aspekty mohou být pozměněny Komisí a u kterých je třeba zapojení Parlamentu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Hospodářský a měnový výbor vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Při vytváření podrobných pravidel týkajících se formy a postupů oznamování případů narušení bezpečnosti by měly být náležitě zohledněny okolnosti případu, zejména pak to, zda byly osobní údaje chráněny šifrováním nebo jinými prostředky, které pravděpodobnost podvodného zneužití totožnosti a jiných forem zneužívání účinně omezují. Tato pravidla a postupy by **navíc měla vzít v úvahu oprávněné zájmy donucovacích orgánů v případech, kdy by předčasné zveřejnění mohlo zbytečně narušit vyšetřování** okolností případu.

Pozměňovací návrh

(32) Při vytváření podrobných pravidel týkajících se formy a postupů oznamování případů narušení bezpečnosti by měly být náležitě zohledněny okolnosti případu, zejména pak to, zda byly osobní údaje chráněny šifrováním nebo jinými prostředky, které pravděpodobnost podvodného zneužití totožnosti a jiných forem zneužívání účinně omezují. Pravidla a postupy by neměly být **překážkou vyšetřování** okolností případu **donucovacími orgány**.

Odůvodnění

Koncová zařízení jsou nejslabším článkem sítě, a proto by měla být dobře chráněna. Koncoví uživatelé by měli chápat rizika, jimž jsou vystaveni při prohlížení internetu, při stahování

a používání softwaru nebo médií pro skladování dat. Koncoví uživatelé by si měli být vědomi existujících rizik a jednat přiměřeně, aby chránili svá koncová zařízení. Členské státy by měly zvyšování povědomí v této oblasti podporovat.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) Programové vybavení, které tajně sleduje činnost uživatele a/nebo podvrací provoz koncového zařízení uživatele ve prospěch třetí strany (tzv. „spyware“), představuje vážné ohrožení soukromí uživatelů. Je třeba zajistit vysokou a rovnocennou úroveň ochrany soukromé sféry uživatelů bez ohledu na to, zda jsou nežádoucí sledovací programy nedopatřením staženy přes sítě elektronických komunikací nebo dodány a instalovány skrytě v programovém vybavení šířeném na jiném externím paměťovém médiu, např. CD, CD-ROM nebo klíče USB.

Pozměňovací návrh

(34) Programové vybavení, které tajně sleduje činnost uživatele a/nebo podvrací provoz koncového zařízení uživatele ve prospěch třetí strany (tzv. „spyware“), představuje vážné ohrožení soukromí uživatelů. Je třeba zajistit vysokou a rovnocennou úroveň ochrany soukromé sféry uživatelů bez ohledu na to, zda jsou nežádoucí sledovací programy nedopatřením staženy přes sítě elektronických komunikací nebo dodány a instalovány skrytě v programovém vybavení šířeném na jiném externím paměťovém médiu, např. CD, CD-ROM nebo klíče USB. **Členské státy by měly podporovat koncové uživatele v přijímání kroků nezbytných k ochraně koncových zařízení proti virům a spyware.**

Odůvodnění

Stejně jako u pozměňovacího návrhu 10.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 1

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Tato směrnice zakládá práva koncových uživatelů a odpovídající povinnosti podniků zajišťujících veřejně přístupné sítě

Pozměňovací návrh

2. Tato směrnice zakládá práva koncových uživatelů a odpovídající povinnosti podniků zajišťujících veřejně přístupné sítě

a poskytujících veřejně přístupné služby elektronických komunikací. S ohledem na to, že poskytování univerzální služby se zabezpečuje v prostředí otevřených a konkurenčních trhů, vymezuje tato směrnice minimální soubor služeb specifikované kvality, ke kterému mají přístup všichni koncoví uživatelé, za dostupnou cenu s ohledem na zvláštní vnitrostátní podmínky bez narušování hospodářské soutěže. Tato směrnice také stanoví povinnosti týkající se poskytování určitých povinných služeb.

a poskytujících veřejně přístupné služby elektronických komunikací. S ohledem na to, že poskytování univerzální služby se zabezpečuje v prostředí otevřených a konkurenčních trhů, vymezuje tato směrnice minimální soubor služeb specifikované kvality, ke kterému mají přístup všichni koncoví uživatelé, za dostupnou cenu s ohledem na **stav technologie a** zvláštní vnitrostátní podmínky bez narušování hospodářské soutěže. Tato směrnice také stanoví povinnosti týkající se poskytování určitých povinných služeb.

Odůvodnění

Směrnici se musí zajistit záruka univerzální služby a plnění povinností poskytovatelů služeb ve vztahu k tomuto cíli.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby veškerým odůvodněným žádostem o připojení k veřejné komunikační síti v pevných místech vyhověl alespoň jeden podnik.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby veškerým odůvodněným žádostem o připojení k veřejné komunikační síti v pevných místech nebo **o připojení k mobilní síti** vyhověl alespoň jeden podnik.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Poskytované spojení **bude** umožňovat uskutečňování hlasových volání,

Pozměňovací návrh

2. Poskytované spojení **musí** umožňovat uskutečňování hlasových volání,

komunikaci prostřednictvím telefaxových zpráv a dat s rychlostmi dostatečnými pro funkční přístup k Internetu; přitom je třeba zohlednit převažující technologie používané většinou účastníků a technologickou proveditelnost.

komunikaci prostřednictvím telefaxových zpráv a dat s rychlostmi dostatečnými pro funkční přístup k Internetu; přitom je třeba zohlednit převažující technologie používané většinou účastníků a technologickou proveditelnost.

Odůvodnění

Stejně jako u pozměňovacího návrhu 3.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 4 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby veškerým odůvodněným žádostem o poskytování telefonní služby prostřednictvím síťového spojení uvedeného v odstavci 1, které umožňuje hlasovou a datovou komunikaci s objemem dat dostačujícím pro umožnění funkčního připojení k internetu, s ohledem na běžné technologie využívané většinou účastníků a technologickou proveditelnost, vyhověl alespoň jeden podnik.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby veškerým odůvodněným žádostem o poskytování **telefonní služby** prostřednictvím síťového spojení uvedeného v odstavci 1, které umožňuje uskutečňování a přijímání

3. Členské státy zajistí, aby veškerým odůvodněným žádostem o poskytování **služeb v oblasti telekomunikace a datové komunikace** prostřednictvím síťového spojení uvedeného v odstavci 1, které

národních a mezinárodních **volání a volání** tísňových služeb z čísla „112“, vyhověl alespoň jeden podnik.“

umožňuje uskutečňování a přijímání národních a mezinárodních **komunikací, údajů a sdělení** tísňových služeb z čísla „112“, vyhověl alespoň jeden podnik.

Odůvodnění

Rozsah návrhů popsany v článku 1 jako „sítě a služby elektronických komunikací pro koncové uživatele“ by měl být zohledněn ve všech člancích. Technologický pokrok v posledních letech setřel hranice mezi tradičními telefonními službami a ostatními telekomunikacemi, jako je rychle se rozšiřující technologie VOIP a mobilní VOIP, používání mobilních telefonů pro platební služby nebo navigaci, zpravodajské obsahy prostřednictvím internetu či mobilního telefonu, kancelářské sítě založené na internetu, komunikační sítě s užitím např. RFID. Rychlý vzestup nových služeb by měl být ve směrnici zohledněn takovým způsobem, aby byla vytvořena právní jistota pro podniky a zabránilo se mezerám v ochraně spotřebitele.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4 a (nový)

Směrnice 2002/22/ES

Článek 6 – název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) V článku 6 se název nahrazuje tímto:

„Veřejné telefonní automaty a jiné druhy přístupu k telekomunikaci“

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4 b (nový)

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4b) V článku 6 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly ukládat podnikům povinnosti s cílem zajistit, aby byly přístupné veřejné telefonní automaty a jiné druhy přístupu k

telekomunikaci k plnění přiměřených potřeb koncových uživatelů, pokud jde o zeměpisné pokrytí, počet telefonů či jiných přístupových bodů k telekomunikaci, přístupnost pro zdravotně postižené uživatele a kvalitu služeb.“

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 7

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 9 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Kromě ustanovení, aby určené podniky nabízely zvláštní možnosti volby sazby nebo dodržovaly horní cenový rozsah nebo zeměpisné zprůměrování nebo jiné podobné systémy, mohou členské státy zajistit poskytování podpory spotřebitelům, kteří byli vyhodnoceni jako spotřebitelé s nízkými příjmy, zdravotním postižením nebo zvláštními sociálními potřebami.

vypouští se

Odůvodnění

Původní znění pokrývá veškeré případy, včetně osob s postižením.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Členské státy zajistí pro spotřebitele svobodu výběru a poskytnou přiměřenou úroveň ochrany před produkty, které by mohly tuto svobodu nevhodným způsobem omezit, jako jsou smlouvy na nepřiměřeně

***dlouhou dobu, vázání produktů a poplatky
či pokuty za změnu poskytovatele služeb.***

Odůvodnění

Ačkoli by poskytovatelé měli nabízet širokou škálu produktů, členské státy musejí spotřebitelům zajistit svobodu výběru.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby byly koncovým uživatelům a spotřebitelům zpřístupněny průhledné, srovnatelné, odpovídající a aktuální informace o platných cenách a sazbách a o standardních smluvních podmínkách, které se ***týkají přístupu ke službám uvedeným v člancích 4, 5, 6 a 7 a jejich využívání***, v souladu s přílohou II.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby byly koncovým uživatelům a spotřebitelům zpřístupněny průhledné, srovnatelné, odpovídající a aktuální informace o platných cenách a sazbách a o standardních smluvních podmínkách v souladu s přílohou II. ***Tyto informace se zveřejní ve snadno přístupné formě.***

Odůvodnění

U všech telekomunikačních služeb je nezbytná transparentnost a informace by měly být zveřejněny v přístupné podobě.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Aby bylo zajištěno, že koncoví uživatelé budou moci využívat ve Společenství výhod jednotného přístupu k průhlednosti sazeb, jakož i k poskytování informací v souladu s čl. 20 odst. 5, může Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh

Pozměňovací návrh

6. Aby bylo zajištěno, že koncoví uživatelé budou moci využívat ve Společenství výhod jednotného přístupu k průhlednosti sazeb, jakož i k poskytování informací v souladu s čl. 20 odst. 5, může Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh

elektronických komunikací (dále jen „úřad“), přijmout v této oblasti vhodná technická prováděcí opatření, např. specifikovat metodiku postupů. Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. ***Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 13 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Aby nedocházelo ke zhoršování kvality služby a zpomalování přenosu v sítích, může Komise po konzultaci s úřadem přijmout technická prováděcí opatření týkající se požadavků na minimální kvalitu služeb, jež vnitrostátní regulační orgán stanoví podnikům zajišťujícím veřejné komunikační sítě. ***Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 14

Směrnice 2002/22/ES

Článek 23

elektronických komunikací (dále jen „úřad“), přijmout v této oblasti vhodná technická prováděcí opatření, např. specifikovat metodiku postupů. Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2.

Pozměňovací návrh

3. Aby nedocházelo ke zhoršování kvality služby a zpomalování přenosu v sítích, může Komise po konzultaci s úřadem přijmout technická prováděcí opatření týkající se požadavků na minimální kvalitu služeb, jež vnitrostátní regulační orgán stanoví podnikům zajišťujícím veřejné komunikační sítě. Opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2.

Znění navržené Komisí

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění dostupnosti veřejně přístupných telefonních služeb poskytovaných prostřednictvím veřejných komunikačních sítí v případě katastrofického selhání sítě nebo v případech zásahu vyšší moci. Členské státy zajistí, aby podniky poskytující veřejně přístupné telefonní služby přijaly veškerá přiměřená opatření k zajištění nepřetržitého přístupu k tísňovým službám.

Pozměňovací návrh

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění **plnění povinnosti univerzální služby poskytovateli služeb, zejména prostřednictvím** dostupnosti veřejně přístupných telefonních služeb poskytovaných prostřednictvím veřejných komunikačních sítí, v případě katastrofického selhání sítě nebo v případech zásahu vyšší moci. Členské státy zajistí, aby podniky poskytující veřejně přístupné telefonní služby přijaly veškerá přiměřená opatření k zajištění nepřetržitého přístupu k tísňovým službám.

Odůvodnění

Stejně jako u pozměňovacího návrhu 3.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 26 – odst. 7 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou regulativním postupem s kontrolou podle čl. 37 odst. 2. ***Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

Pozměňovací návrh

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou regulativním postupem s kontrolou podle čl. 37 odst. 2.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Aby bylo zajištěno, že koncoví uživatelé budou mít účinný přístup k číslům a službám ve Společenství, může Komise po konzultaci s úřadem přijmout technická prováděcí opatření. Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. ***Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 18

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 30 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Aniž je dotčena minimální doba platnosti smlouvy, zajistí vnitrostátní regulační orgány, aby podmínky a postupy pro ukončení smlouvy neodrazovaly od změny dodavatelů služeb.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 18

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 30 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Aby bylo zajištěno, že koncoví uživatelé budou mít účinný přístup k číslům a službám ve Společenství, může Komise po konzultaci s úřadem přijmout technická prováděcí opatření. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 37 odst. 2.

Pozměňovací návrh

6. Vnitrostátní regulační orgány zajistí, aby minimální doba platnosti smlouvy a podmínky a postupy pro ukončení smlouvy neodrazovaly od změny dodavatelů služeb.

Pozměňovací návrh

6a. Členské státy zajistí, aby doba minimální platnosti smluv uzavřených mezi účastníky a podniky poskytujícími služby elektronické komunikace nepřesáhla 12 měsíců.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 20 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 33 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy předkládají Komisi **a úřadu** výroční zprávu o opatřeních učiněných a pokroku dosaženém v oblasti zlepšování interoperability a využívání služeb elektronických komunikací a koncového zařízení, jakož i přístupu k nim ze strany zdravotně postižených uživatelů.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy předkládají Komisi výroční zprávu o opatřeních učiněných a pokroku dosaženém v oblasti zlepšování interoperability a využívání služeb elektronických komunikací a koncového zařízení, jakož i přístupu k nim ze strany **uživatelů obecně a zejména** ze strany zdravotně postižených uživatelů. **Je třeba přiměřeně zohlednit cíle politiky a zásady právní úpravy stanovené v článku 8 Směrnice 2002/21/ES.**

Odůvodnění

Mělo by být zajištěno, aby uživatelé, včetně zdravotně postižených, starších osob a osob se zvláštními sociálními potřebami, měli ze služeb největší možný prospěch z hlediska výběru, ceny a kvality.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 20 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 33 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Aniž je dotčeno použití směrnice 1999/5/ES, a zejména požadavky pro zdravotně postižené uživatele podle čl. 3 odst. 3 písm. f) uvedené směrnice a za účelem zlepšení přístupnosti zdravotně postižených koncových uživatelů ke službám a zařízením elektronických komunikací, může Komise po konzultaci s úřadem přijmout vhodná technická

Pozměňovací návrh

4. Aniž je dotčeno použití směrnice 1999/5/ES, a zejména požadavky pro zdravotně postižené uživatele podle čl. 3 odst. 3 písm. f) uvedené směrnice a za účelem zlepšení přístupnosti zdravotně postižených koncových uživatelů ke službám a zařízením elektronických komunikací, může Komise po konzultaci s úřadem přijmout vhodná technická

prováděcí opatření k řešení otázek nadnesených ve zprávě uvedené v odstavci 3, a to po veřejné konzultaci. *Tato* opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. ***Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

prováděcí opatření k řešení otázek nadnesených ve zprávě uvedené v odstavci 3, a to po veřejné konzultaci. *Ta* opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 24

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1) Vkládá se nový bod odůvodnění, který zní:

„(1a) Měly by být vzaty v úvahu závěry pracovní skupiny pro ochranu údajů v souladu s článkem 29 směrnice 95/46/ES, které vyjádřila ve svém stanovisku ze dne 4. dubna 2008 k problematice ochrany údajů v souvislosti s vyhledávači.“

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1a) Vkládá se nový bod odůvodnění, který zní:

„(1b) Při přijímání/provádění této směrnice by měly být vzaty v úvahu závěry evropského inspektora ochrany údajů, které vyjádřil ve svém stanovisku ze dne 10. dubna 2008 k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zpracování osobních údajů a ochrany soukromí v odvětví elektronických komunikací.“

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 b (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1b) Vkládá se nový bod odůvodnění, který zní:

„(6a) Rychlý technologický rozvoj vede k radikálním změnám role produktů a služeb v oblasti informací a komunikace. Rozlišení mezi odvětvími telekomunikací, internetu a audiovizuálních technologií se postupně stírá. Produkty a služby v těchto odvětvích jsou stále častěji sloučeny či propojeny nebo čerpají z totožných zdrojů a souběžných údajů napříč službami a poskytovateli. Přísné rozdělení na rozdílná odvětví, produkty a služby je do značné míry umělé a zastaralé. Právní předpisy v oblasti ochrany údajů založené na takovém rozdělení jsou neúplné a

mnohoznačné. Tato směrnice se proto zakládá na zásadách, které platí pro všechny produkty a služby za účelem zajištění stejné úrovně ochrany údajů napříč spektrem.“

Odůvodnění

Každým dnem se objevují v této oblasti nové služby, jako je rychle se rozšiřující technologie VOIP a mobilní VOIP, používání mobilních telefonů pro platební služby nebo navigaci, zpravodajské obsahy prostřednictvím internetu či mobilního telefonu, kancelářské sítě založené na internetu, komunikační sítě s užitím např. RFID, vyhledavače a užívání osobních údajů telekomunikací pro potřeby zaměřování reklamy na základě chování uživatelů. Uživatelé volně mění, kombinují a osvojují si produkty, služby a jejich poskytovatele. Pravidla na ochranu údajů, která jsou přísně uplatňována pro tradiční formy telekomunikace jako je (mobilní) telefon, textové zprávy (SMS) a e-mail budou nepotřebná ještě dříve, než bude směrnice přijata. Rychlý vzestup nových služeb by měl být ve směrnici zohledněn takovým způsobem, aby byla zajištěna plná ochrana údajů spotřebitele a zabránilo se mezerám v jeho ochraně.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 c (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Bod odůvodnění 6 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1c) Vkládá se nový bod odůvodnění, který zní:

„(6b) Osobní údaje již nejsou vedlejším produktem těchto nových informačních a komunikačních produktů a služeb, nýbrž se staly klíčovým předmětem obchodu v rámci samostatného trhu. Nové produkty a služby se zakládají na operacích s přidanou hodnotou, jako je vytváření profilu uživatele, zaměřování reklamy na základě chování uživatelů a propojování osobních údajů z různých služeb. Vzhledem k vysoké tržní hodnotě osobních údajů, přístupu k nim a příslušnému rozšiřování jsou pravidla na ochranu údajů důležitou složkou hospodářské soutěže.“

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 2 – bod -1 d (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1d) Vkládá se nový bod odůvodnění, který zní:

„(11a) Užívání osobních údajů v odvětví elektronických komunikací není omezeno na zeměpisnou oblast. Mnoho poskytovatelů sídlí mimo území Evropského hospodářského prostoru. Protože přístup k údajům evropských občanů, které pocházejí a jsou zpracovávány v Evropské unii, je možný ze třetích zemí, měla by EU vypracovat obecné normy založené na příslušných mezinárodních východiscích a užívání osobních údajů a normy na ochranu osobních údajů by měly být zahrnuty do programu Transatlantické hospodářské rady.“

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že přístup k údajům je možný téměř odkudkoli na světě, je naléhavě zapotřebí obecných norem. S přihlédnutím k rychle se zvyšujícímu hospodářskému významu osobních údajů a operací s přidanou hodnotou by se touto záležitostí měla zabývat Transatlantická hospodářská rada.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice – **pozměňující akt**

Čl. 2 – bod -1 e (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Bod odůvodnění 11 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1e) Vkládá se nový bod odůvodnění, který zní:

„(11b) Je v zájmu uživatelů i průmyslu, aby pravidla pro oznamovací povinnost při porušení bezpečnosti byla v rámci Evropské unie harmonizována a zabránilo se tak existenci různých režimů, které platí pro tytéž sítě. Komise by měla čerpat ze zkušeností s režimy pro oznamovací povinnost při porušení bezpečnosti mimo EU, zejména ve Spojených státech. Použití pravidla oznamovací povinnosti při porušení bezpečnosti by mělo být rozšířeno i na jiná odvětví, jako je bankovníctví, a na užívání údajů, jež shromáždily společnosti či státní organizace.“

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod -1 f (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 1 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1f) v článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3a. Ustanovení této směrnice platí i pro zpracování osobních údajů, a to i tam, kde je sídlo poskytovatele elektronických služeb umístěno mimo území Evropské unie. Poskytovatelé ze třetích zemí informují své uživatele o podmínkách, které je třeba splnit, v souladu s touto směrnicí.“

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3

3. V případě narušení bezpečnosti, jež vedlo k náhodnému **či protiprávnímu zničení, ztrátě, změně**, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných **v souvislosti s poskytováním** veřejně přístupných komunikačních služeb ve Společenství, poskytovatel **veřejně přístupných** služeb elektronických komunikací o tomto narušení neprodleně uvědomí dotčeného účastníka a vnitrostátní regulační orgán. V oznámení účastníkovi musí být popsán alespoň charakter narušení a doporučená opatření ke zmírnění možných negativních dopadů. V oznámení vnitrostátnímu regulačnímu orgánu musí být navíc popsány důsledky narušení a opatření, jež poskytovatel v souvislosti s tímto narušením bezpečnosti přijal.

3. V případě **závažného** narušení bezpečnosti, jež vedlo k náhodnému, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů, **kteřé nebyly technologickými prostředky učiněny nečitelnými**, přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných **během poskytování** veřejně přístupných **elektronických** komunikačních služeb ve Společenství, **u něž je pravděpodobné, že způsobí účastníkům významné škody**, poskytovatel těchto **veřejných či soukromých** služeb elektronických komunikací, **jejichž účastníci mohou být tímto narušením postiženi**, o tomto narušení neprodleně uvědomí dotčeného účastníka a vnitrostátní regulační orgán **členského státu, ve kterém byla tato služba poskytnuta**. V oznámení účastníkovi musí být popsán alespoň charakter narušení a doporučená opatření ke zmírnění možných negativních dopadů. V oznámení vnitrostátnímu regulačnímu orgánu musí být navíc popsány důsledky narušení a opatření, jež poskytovatel v souvislosti s tímto narušením bezpečnosti přijal.

Odůvodnění

Bezpečnost sítě je jedním z klíčových témat pro provozovatele telekomunikací i celou společnost. Provozovatelé telekomunikací se domnívají, že bezpečnost a ochrana údajů mají zásadní význam, má-li být zajištěna solidní úroveň důvěry v digitální prostředí. Avšak oznamovací povinnost při porušení bezpečnosti, jehož následkem dojde ke ztrátě či ohrožení osobních údajů uživatele, by měla být omezena na případy závažného porušení bezpečnosti. Příliš volný přístup by mohl podstatně rozšířit problematiku, o jejíž řešení provozovatelé sítí nepřetržitě usilují, a mít za následek zvýšení rizika dalších porušení, neboť obsáhlé poskytování informací o citlivých místech v oblasti bezpečnosti a integrity by usnadnilo další podvodnou činnost.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 4 – první pododstavec

Znění navržené Komisí

4. Pro zajištění **důsledného** provádění opatření uvedených v odstavcích 1, 2 a 3 **může** Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“) a evropským inspektorem ochrany údajů **přijmout** vhodná technická prováděcí opatření týkající se mimo jiné okolností, formy a postupů, jež lze na požadavky informování a oznamování podle tohoto článku uplatnit.

Pozměňovací návrh

4. Pro zajištění **harmonizovaného a přiměřeného** provádění opatření uvedených v odstavcích 1, 2 a 3 **přijme** Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“), **zúčastněnými stranami**, a evropským inspektorem ochrany údajů vhodná technická prováděcí opatření týkající se mimo jiné okolností, formy a postupů, jež lze na požadavky informování a oznamování podle tohoto článku uplatnit.

Odůvodnění

Stejně jako u pozměňovacího návrhu 32.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 14a odst. 2. **Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedené v čl. 14a odst. 3.**

Pozměňovací návrh

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 14a odst. 2.

Odůvodnění

Je v zájmu spotřebitelů i průmyslu, aby pravidla pro oznamovací povinnost při porušení

bezpečnosti byla v rámci Evropy harmonizována.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 6

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 14a – odst. 3

Znění navržené Komisí

Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 7

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 15a – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 14a odst. 2. ***Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedené v čl. 14a odst. 3.***

Pozměňovací návrh

Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 14a odst. 2.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 7 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Článek 18

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***(7a) Článek 18 se nahrazuje tímto:
„Nejpozději do dvou let po vstupu této***

směrnice v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o jejím uplatňování a vlivu na hospodářské subjekty a spotřebitele, se zvláštním zřetelem na nevyžádaná sdělení, oznamovací povinnosti při porušení bezpečnosti a používání osobních údajů třetí stranou, ať už veřejnoprávní nebo soukromou, pro účely nezahrnuté v této směrnici, a při tom vezme v úvahu mezinárodní prostředí. Pro tento účel může Komise vyžadovat od členských států informace, které musejí být poskytnuty bez zbytečného odkladu. Komise vezme v úvahu tuto zprávu, veškeré změny v odvětví a Lisabonskou smlouvu, zejména nové pravomoci v záležitostech týkajících se ochrany údajů dle článku 16 Smlouvy o fungování Evropské unie, a tam, kde je to vhodné, předloží návrhy na změny této směrnice a jakékoli další návrhy, jež by mohly být nezbytné pro zlepšení její účinnosti.“

Odůvodnění

Již v tomto stádiu je zřejmé, že návrhy Evropské komise jsou ve svém rozsahu příliš omezené. Je zapotřebí celkové revize režimu ochrany údajů, při níž bude brán v úvahu technologický pokrok a globální charakter elektronických databází a telekomunikačních sítí. To vyžaduje obecné normy pro ochranu údajů. K údajům lze získat přístup téměř odevšad a kdykoliv. Rozlišení mezi údaji v rámci prvního a třetího pilíře už není podstatné, neboť státní orgány ve zvýšené míře používají databáze vytvořené nevládními organizacemi či společnostmi. Je třeba vyřešit rozpor spočívající v existenci dvou či více režimů na ochranu údajů, které jsou uplatňovány pro jediný soubor údajů.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice – pozměňující akt Příloha II – bod 2.2

Znění navržené Komisí

2.2 Standardní sazby s uvedením toho, co je zahrnuto v jednotlivých položkách sazby (např. poplatky za přístup, všechny druhy poplatků za používání, poplatky za

Pozměňovací návrh

2.2 Standardní sazby s uvedením **plné ceny smluvně stanovené služby**, toho, co je zahrnuto v jednotlivých položkách sazby (např. poplatky za přístup, všechny druhy

údržbu), včetně podrobných informací o standardně uplatňovaných slevách, jakož i o zvláštních a cílených systémech sazeb.

poplatků za používání, poplatky za údržbu), včetně podrobných informací o standardně uplatňovaných slevách, jakož i o zvláštních a cílených systémech sazeb.

Odůvodnění

Aby bylo zajištěno, že si spotřebitelé mohou kontrolovat výdaje a situace při nákupu pro ně není zavádějící, musí být jasně uvedena plná cena smluvně stanovené služby.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice – pozměňující akt

Příloha II

Směrnice 2002/22/ES

Příloha II bod 2.2

Znění navržené Komisí

2. 2 Standardní sazby s uvedením toho, co je zahrnuto v jednotlivých položkách sazby (např. poplatky za přístup, všechny druhy poplatků za používání, poplatky za údržbu), včetně podrobných informací o standardně uplatňovaných slevách, jakož i o zvláštních a cílených systémech sazeb.

Pozměňovací návrh

2. 2 Standardní sazby s uvedením plné ceny **služby, která je předmětem smlouvy**, toho, co je zahrnuto v jednotlivých položkách sazby (např. poplatky za přístup, všechny druhy poplatků za používání, poplatky za údržbu), včetně podrobných informací o standardně uplatňovaných slevách, jakož i o zvláštních a cílených systémech sazeb.

Odůvodnění

Aby bylo zajištěno, že si spotřebitelé mohou kontrolovat výdaje a situace při nákupu pro ně není zavádějící, musí být jasně uvedena plná cena smluvně stanovené služby.

POSTUP

Název	Síť a služby elektronických komunikací, ochrana soukromí a ochrana spotřebitele		
Referenční údaje	KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Příslušný výbor	IMCO		
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	ECON 10.12.2007		
Navrhovatel Datum jmenování	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
Projednáni ve výboru	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
Datum přijetí	3.6.2008		
Výsledek závěrečného hlasování	+: 32	-: 0	0: 13
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Dragoș Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan		
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Tobias Pflüger		